

- (DE) **Bestätigung über das Gelangen des Gegenstands einer innergemeinschaftlichen Lieferung in einen anderen EU-Mitgliedstaat (Gelangsbestätigung,**
im Sinne des §17a Abs. 2 Nr. 2 UStDV – Anlagen 1, 2 und 3 zum Umsatzsteuer-Anwendungserlass [UStAE; zu Abschnitt 6a.4])
- (EN) Certification of the entry of the object of an intra-Community supply into another EU Member State (**Entry Certificate**)
- (FR) Attestation de la réception d'un bien ayant fait l'objet d'une livraison intracommunautaire dans un autre Etat membre de l'UE (**attestation de réception**)

(DE) **Name und Anschrift des Abnehmers der innergemeinschaftlichen Lieferung (+ USt-IdNr.)**



(EN) Name and address of the customer of the intra-Community supply (+ VAT Reg. No.)

(FR) nom et adresse du destinataire de la livraison intracommunautaire (+ N° ID TVA)

<<< E-Mail-Adresse / e-mail address/ adresse e-mail

↓ (DE) Zutreffendes ankreuzen ↓ (EN) Tick as appropriate ↓ (FR) Cocher ce qui correspond ↓

(DE) Hiermit bestätige ich als Abnehmer, dass **ich folgenden Gegenstand** (siehe unten) einer innergemeinschaftlichen Lieferung **erhalten habe im**

(EN) I as the customer hereby certify my receipt of the following object (see below) of an intra-Community supply in

(FR) J'atteste par les présentes en qualité de destinataire que j'ai reçu que le bien suivant ayant fait l'objet (confer ci-dessous) d'une livraison intracommunautaire est parvenu en

(DE) **Monat und Jahr** (siehe unten) des Erhalts des Liefergegenstands im Mitgliedstaat, in den der Liefergegenstand gelangt ist, **wenn der liefernde Unternehmer den Liefergegenstand befördert oder versendet hat oder wenn der Abnehmer den Liefergegenstand versendet hat** [Anmerkung:

Beförderung = eigener Transport; Versendung = Transport durch selbstständigen

Beauftragten, z.B. Spedition; siehe Umsatzsteuer-Anwendungserlass Abschnitt 3.12, Absatz (2)]

(EN) Month and year (see below) the object of the supply was received in the Member State of entry if the supplying trader transported or dispatched the object of the supply or if the customer dispatched the object of the supply

(FR) Le mois et l'année (confer ci-dessous) de la réception du bien objet de la livraison dans l'Etat membre dans lequel il est parvenu, lorsque l'entreprise qui a effectué la livraison a transporté ou expédié le bien objet de la livraison ou lorsque le destinataire a expédié le bien objet de la livraison

(DE) in / (EN) in / (FR) en

(DE) **Mitgliedstaat und Ort** (siehe unten), **wohin der Liefergegenstand im Rahmen einer Beförderung oder Versendung gelangt ist.**

(EN) Member State and place (see below) of entry as part of the transport or dispatch of the object.

(FR) Etat membre et lieu (confer ci-dessous) où le bien objet de la livraison est parvenu dans le cadre d'un transport ou d'une expédition.

(DE) Hiermit bestätige ich als Abnehmer, dass **folgender Gegenstand** (siehe unten) einer innergemeinschaftlichen Lieferung **gelangt ist im**

(EN) I as the customer hereby certify the entry of the following object (see below) of an intra-Community supply in

(FR) J'atteste par les présentes en qualité de destinataire que le bien suivant ayant fait l'objet (confer ci-dessous) d'une livraison intracommunautaire est parvenu en

(DE) **Monat und Jahr** (siehe unten) des Endes der Beförderung, **wenn der Abnehmer den Liefergegenstand selbst befördert hat**

(EN) Month and year (see below) the transportation ended if the customer transported the object of the supply himself or herself

(FR) Le mois et l'année (confer ci-dessous) de la fin du transport lorsque le destinataire a lui-même transporté le bien objet de la livraison

(DE) **Anderes als Selbstabholung >**
 (EN) **Other than transport by the customer >**
 (FR) **Autre que transport par le destinataire >**

(DE) **Selbstabholung >**
 (EN) **Transport by the customer >**
 (FR) **Transport par le destinataire >**

(DE) nach / (EN) at / (FR) à

(DE) **Mitgliedstaat und Ort (siehe unten), wohin der Liefergegenstand im Rahmen der Beförderung gelangt ist.**

(EN) Member State and place (see below) of entry as part of the transport of the object.

(FR) Etat membre et lieu (confer ci-dessous) où le bien objet de la livraison est parvenu dans le cadre d'un transport.

(DE) **Gegenstand / Gegenstände der innergemeinschaftlichen Lieferung:**

(EN) Object / objects of the intra-Community supply:

(FR) L'objet / les objets de la livraison intracommunautaire:

Menge	Zeichen, Nummern	(DE) Handelsübliche Bezeichnung, bei Fahrzeugen auch die Fahrzeug-Identifikations-Nr. (FIN)
Qty.	Marks, numbers	(EN) Standard commercial description – in the case of vehicles, including vehicle identification number (VIN)
Qté.	Marquage, numéros	(FR) Appellation commerciale; pour les véhicules en plus: numéro d'identification du véhicule (NIV)

(DE) **Bezug: Rechnung / Proforma-Rechnung / Lieferschein + Nr.:**

(EN) Reference: Invoice / proforma invoice / shipping note + No.:

(FR) Référence: Facture / facture pro forma / bon de livraison + N°:

|| **Datum:**

|| Date:

|| Date:

>

(DE) **Monat und Jahr:** / (EN) Month and Year: / (FR) Le mois et l'année:

(DE) **Mitgliedstaat und Ort:** / (EN) Member State and place: / (FR) Etat membre et lieu:

(DE) **Datum der Ausstellung der Bestätigung:**

(EN) Date of issue of the certificate:

(FR) Date d'établissement de l'attestation:

Bitte diese Bestätigung zurücksenden an:

Please return this certificate to:

Veillez retourner cette l'attestation par:

(DE) **Unterschrift des Abnehmers oder seines Vertretungsberechtigten sowie Name des Unterzeichnenden in GROSSBUCHSTABEN, möglichst auch der Firmenstempel.**

(EN) Signature of the customer or of the authorised representative as well as the signatory's name in capitals, preferably the company stamp, too.

(FR) Signature du destinataire ou de son représentant et nom du soussigné en majuscules d'imprimerie, de préférence en plus le cachet de la maison.